

# Domaine de Chaussy

VILLAGE DE VACANCES

**2 A O R I F S**  
PRICES - PREISE - TARIEVEN

## HÔTEL Arrivée après 14 h / Départ avant 11 h - Parking

Check-in after 2 p.m.; check-out before 11 a.m. • Anreise nach 14 Uhr, abreise vor 11 Uhr • Aankomst na 14u, vertrek voor 11u

	06/04 AU 28/04 25/08 AU 22/09	28/04 AU 23/06	23/06 AU 07/07 18/08 AU 25/08	07/07 AU 18/08
<b>CHAMBRE 2 PERS.</b>	51 €	56 €	66 €	76 €
<b>CHAMBRE 3 PERS.</b>	66 €	71 €	76 €	86 €
<b>CHAMBRE 4 PERS.</b>	81 €	86 €	91 €	102 €

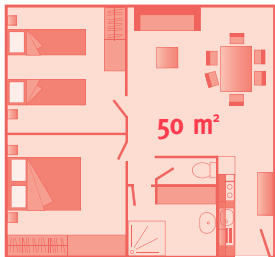
### SUPPLÉMENTS • ADDITIONALS • ZUSCHLÄGE • TOESLAGEN

<b>Demi-pension (+ 12 ans)</b> 1/2 board • 1/2 pension • 1/2 pension	<b>Demi-pension (2/12 ans)</b> 1/2 board • 1/2 pension • 1/2 pension	<b>Petit déjeuner (+ 12 ans)</b> Breakfast • Frühstück • Ontbijt	<b>Petit déjeuner (2/12 ans)</b> Breakfast • Frühstück • Ontbijt
25,50 €	15 €	7,5 €	4 €

## PAVILLONS Location du samedi au samedi - Arrivée après 16 h, départ avant 10 h

Rental available from Saturday to Saturday - check-in after 4 p.m., check-out before 10 a.m. • Vermietung von Samstag bis Samstag

Anreise nach 16 Uhr, abreise vor 10 Uhr • Vakantieverblijven van zaterdag tot zaterdag - aankomst na 16u, vertrek voor 10u



50 m<sup>2</sup>

**F** Terrasse, 1 ch. x 1 grand lit, 1 ch. x 2 lits simples, canapé convertible au salon, couvertures & oreillers, salle d'eau, wc séparé, cuisine équipée eau chaude, four, micro-onde, cafetière, coin repas, vaisselle 6 pers., salon de jardin.

**UK** Veranda, 1 double bedroom, 1 twin bedroom, sofa bed in lounge, blankets & pillows, bathroom, separate toilet, fully equipped kitchenette, hot water, fridge, oven, micro wave, coffee maker, crockery & cutlery for 6, dining area, garden furniture.

**D** Terrasse, 1 Schlafzimmer/Doppelbett, 1 Schlafzimmer/2 Einzelbetten, Schlafsofa im Wohnzimmer, Decken & Kopfkissen, Badezimmer, separates WC, ausgestattete Küche mit Warmwasser, Mikrowelle, Kühlschrank, Backofen, Essecke, Geschir für 6 Pers., Gartenmöbel.

**NL** Terras, 1 slaapkamer x 2p. bed, 1 slaapkamer x 2 1p. bedden, slaapbank in de woonkamer, dekens & hoofdkussens, badkamer met warm water, oven, magnetron, koelkast, koffiezet, bestek en servies voor 6 p., eethoek, tuinmeubilair.

06/04 AU 26/05 08/09 AU 22/09	26/05 AU 30/06 25/08 AU 08/09	30/06 AU 07/07 18/08 AU 25/08	07/07 AU 18/08
305 €	456 €	670 €	1 011 €

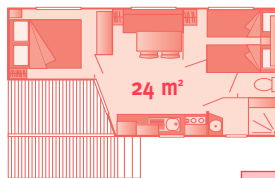
## MOBIL HOME Location du samedi au samedi ou du dimanche au dimanche Arrivée après 16 h / Départ avant 10 h

Rental available from Saturday to Saturday or from Sunday to Sunday check-in after 4 p.m., check-out before 10 a.m.

Vermietung von Samstag bis Samstag oder von Sonntag bis Sonntag - Anreise nach 16 Uhr, abreise vor 10 Uhr

Huuraccommodatie van zaterdag tot zaterdag en van zondag tot zondag - Aankomst na 16u, vertrek voor 10u

### 4 PERSONNES 24 m<sup>2</sup> et 30 m<sup>2</sup>



24 m<sup>2</sup>

**F** 1 chambre avec grand lit, 1 chambres avec 2 lits simples, banquette convertible au salon, couvertures et oreillers, salle d'eau, wc, cuisine équipée eau chaude, réfrigérateur, cafetière, micro-onde, coin repas, vaisselle 6 pers., salon de jardin.

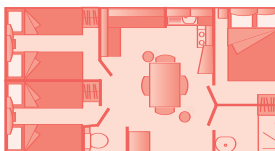
**UK** 1 double bedroom, 1 twin bedroom, sofa bed in lounge, blankets and pillows, bathroom, separate toilet, fully equipped kitchenette, hot water, fridge, coffee maker, microwave, dining area, crockery and cutlery for 6 pers., garden furniture.

**D** 1 Schlafzimmer/Doppelbett, 1 Schlafzimmer/2 Einzelbetten, Sitzzecke mit Bettfunktion, Decken & Kopfkissen, Badezimmer, WC, ausgestattete Küche mit Warmwasser, Kaffeemaschine, Kühlschrank, Mikrowelle, Essecke, Geschir für 6 Pers., Gartenmöbel.

**NL** 1 slaapkamer x 2p. bed, 1 slaapkamer x 2 1p. bed, Slaapbank in de woonkamer, dekens & hoofdkussens, badkamer, WC, ingerichte keuken met warm water, koelkast, koffiezet, magnetron, bestek en servies voor 6 peethoek, tuinmeubilair.

06/04 AU 26/05 08/09 AU 22/09	26/05 AU 30/06 25/08 AU 08/09	30/06 AU 07/07 18/08 AU 25/08	07/07 AU 18/08
279 €	405 €	610 €	937 €
24 m <sup>2</sup>	267 €	391 €	585 €
30 m <sup>2</sup>			886 €

### 6 PERSONNES



32 m<sup>2</sup>

**F** 1 chambre avec grand lit, 2 chambres avec 2 lits simples, couvertures et oreillers, salle d'eau, wc, cuisine équipée eau chaude, cafetière, réfrigérateur, micro-onde, coin repas, vaisselle 8 pers., salon de jardin.

**UK** 1 double bedroom, 2 twin bedrooms, blankets and pillows, bathroom, separate toilet, fully equipped kitchenette, hot water, kettle, fridge, microwave, coffee maker, dining area, crockery and cutlery for 8 pers., garden furniture.

**D** 1 Schlafzimmer/Doppelbett, 2 Schlafzimmer/2 Einzelbetten, Decken & Kopfkissen, Badezimmer, WC, ausgestattete Küche mit Warmwasser, Wasserkocher, Kühlschrank, Mikrowelle, Kaffeemaschine, Essecke, Geschir für 8 Pers., Gartenmöbel.

**NL** 1 slaapkamer x 2p. bed, 2 slaapkamer x 2 1p. bed, dekens & hoofdkussens, badkamer, WC, ingerichte keuken met warm water, koelkast, magnetron, koffiezet, waterkoker, bestek en servies voor 8 p., eethoek, tuinmeubilair.

06/04 AU 26/05 08/09 AU 22/09	26/05 AU 30/06 25/08 AU 08/09	30/06 AU 07/07 18/08 AU 25/08	07/07 AU 18/08
305 €	426 €	640 €	990 €

# LOCATIFS - WEEK-END ET SUPPLÉMENTS

Rentals accommodation - week-end specials and extras

## PACKAGE

Période du 06/04 au 23/06 et du 25/08 au 22/09

	Week-end normal (la nuit)	Pâques & Pentecôte 2/3 nuits	1 <sup>er</sup> & 8 mai, Ascension 3/4 nuits
<b>PAVILLONS</b>	63 €	207 €	254 €
<b>MOBIL HOME</b> 6 pers.	63 €	207 €	254 €
<b>MOBIL HOME</b> 4 pers. Espace + - 30 m <sup>2</sup>	55 €	194 €	233 €
<b>MOBIL HOME</b> 4 pers. - 24 m <sup>2</sup>	48 €	187 €	223 €

## SUPPLÉMENTS • EXTRAS • AUFPREIS • TOESLAGEN

• <b>Kit BB/Jour</b> • Baby Kit/Day • Baby-Ausstattung/Tag • Baby pakket/dag	5 €
• <b>Animal/Jour</b> (*) • Pets/Day(*) • Haustier/Tag(*) • Huisdier/dag(*)	5 €
• <b>Coffre/jour (à la réception)</b> • Safe/day (at the reception) • Safe/Tag (an der rezeption) • Kluisjes/dag (aan receptie)	3 €
• <b>Réfrigérateur</b> • Fridge/Day • Kühlschrank/Tag • Koelkast/dag	5 €
• <b>Ménage</b> • Cleaning • Endreinigung/Abreise • Schoonmaak/Vertrek	60 €
• <b>Location draps</b> • Renting of sheets • Verleihung Bettwäsche/Woche • Verhuur van lakens	15 €/lit/semaine
• <b>Perte de carte</b> • Magnetic card • Verlust der magnetkarte • Verlies toegangspas	20 €

(\*) Admis après accord de la direction - Allowed only after approval by the management - Nur nach Absprache mit der Campingleitung - Zijn toegestaan na goedkeuring door de directie.

## QUELLE QUE SOIT LA FORMULE D'HÉBERGEMENT CHOISIE, VOUS POUVEZ RAJOUTER LA DEMI-PENSION... OU LE PETIT DÉJEUNER

Independent of the package you have chosen, you can add on half board... or breakfast.

## PACKAGE CONFORT

Draps + serviettes de toilette + ménage de départ  
Sheets + towels + departure cleaning

**FORFAIT 100 €**

- TAXE DE SÉJOUR (+ 12 ans) : à régler sur place
- TOURIST TAX (adults and children over 12): pay at arrival
- KURTAXE (+ 12 Jahre): vor Ort zu zahlen
- VERBLIJFSTAKS (+ 12 jaar): ter plaatse te betalen

## EMPLACEMENTS • PITCHES • STELLPLÄTZE • STAANPLAATS

### FORFAIT JOURNALIER 2 personnes + électricité

Price per night • preis pro nacht • prijs per nacht

À libérer avant 10 heures / 6 personnes maximum / Arrivée après 14 h

Check-out before 10 a.m.. 6 pers maxi. Check-in after 2 p.m. • Vor 10 Uhr zu räumen. Maximal 6 Pers. Anreise nach 14 Uhr

• Vertrek voor 10 uur. Maxi 6 pers. Aankomst na 14 uur

Caution : 20 € (Caution carte magnétique)

Deposit: 20 € (Magnetic entry card) • Kaution : 20 € (Magnetkarte) • Borg : 20 € (Toegangspas)

	06/04 AU 26/05 08/09 AU 22/09	26/05 AU 30/06 25/08 AU 08/09	30/06 AU 07/07	18/08 AU 25/08	07/07 AU 18/08
<b>CAMPING</b>	16,5 €	19 €	28 €	35 €	40 €

## SUPPLÉMENTS • EXTRAS • AUFPREIS • TOESLAGEN

	06/04 AU 26/05 08/09 AU 22/09	26/05 AU 30/06 25/08 AU 08/09	30/06 AU 07/07	18/08 AU 25/08	07/07 AU 18/08
• <b>Personne supplémentaire (+ 3 ans)</b> Extra person (+3 years old) • Weitere Person (+3 Jahre) • Extra persoon (+3 jaar)	5 €	5 €	5 €	6 €	7 €
• <b>Tente supplémentaire</b> • Extra tent • Weiteres Zelt • Extra tent	4 €	4 €	4 €	6 €	6 €
• <b>Animal</b> (*) • Pets(*) • Haustier(*) • Huisdieren(*)					5 €
• <b>Réfrigérateur</b> • Fridge • Kühlschrank • Koelkast					5 €

(\*) Admis après accord de la direction - Allowed only after approval of the management - Nur nach Absprache mit der Campingleitung - Zijn toegestaan na goedkeuring door de directie.

➤ **Nos tarifs comprennent** : un emplacement délimité pour 2 personnes, pour une caravane ou une tente et une voiture, l'animation (juillet et août), l'électricité (10 A), l'accès aux piscines chauffées.

➤ **Our prices include**: a delimited pitch for 2 pers. for a caravan or a tent and one car, the entertainment (July and August), electricity (10 a), access to swimming pools.

➤ **Im Preis inbegriffen**: ein abgegrenzter Stellplatz für 2 Pers. für einen Wohnwagen oder ein Zelt und ein Fahrzeug, Animationsprogramm (Juli und August), Strom (10 A), kostenlose Schwimmbadnutzung.

➤ **Bij onze tarieven zijn inbegrepen**: een begrensde plaats voor 2 personen, een caravan of een tent en een auto, animatie (Juli/August), elektriciteit (10 A), toegang tot het zwembad.

PAR MESURE D'HYGIÈNE, LES SHORTS DE BAINS ET LES CALEÇONS SONT INTERDITS DANS LES PISCINES. DOUCHES OBLIGATOIRES

SWIMMINGSHORTS ARE NOT ALLOWED IN THE SWIMMING POOLS - IM SCHWIMMBAD IST DAS TRAGEN VON BADESHORTS AUS HYGIENISCHEN GRÜNDEN NICHT GESTATTET - HET IS NIET TOEGESTAAN



## CONDITIONS GENERALES DE LOCATION

### ARRIVÉE ET DÉPART

**1° ARRIVÉE :** la remise des clés se fait dans l'après-midi entre 16 h et 19 h 30 (juillet/août) et de 14 h à 18 h (hors saison).

**2° DÉPART :** libération de la location entre 8 h et 10 h sur rendez-vous préalable convenu avec la réception 48 h avant le départ.

**3°** Nous nous réservons le droit de refuser l'accès au camping aux groupes et aux familles se présentant avec un nombre de participants supérieur la capacité de l'hébergement loué.

**4° Toute installation supplémentaire (par exemple une tente) à côté de la location est formellement interdite.**

**5°** L'emplacement « parking » de la location est conçu pour un seul véhicule. Toute autre voiture devra stationner en dehors du camping.

**6°** Les draps ne sont pas fournis.

**7°** Les animaux de plus de 10 kg ne sont pas autorisés dans nos locations.

**8°** L'appartient au locataire de s'assurer.

Le camping décline toutes responsabilités en cas de vol, incendie, intempéries, etc... Et en cas d'incident relevant de la responsabilité civile du locataire.

**9°** Nos tarifs comprennent l'animation (juillet/août), l'électricité, l'eau, le gaz, l'accès à la piscine.

**10°** L'utilisation des installations de loisirs par les enfants est sous la responsabilité des parents.

### CAUTION ET PAIEMENT

**11° LOCATIF :** Une caution de 200 € (espèces ou chèque) vous sera demandée en début de séjour et restituée en fin de séjour.

**EMPLACEMENT :** une caution de 20 € (par carte magnétique). Toute réservation doit être soldée au jour de l'arrivée.

N.B. Si vous prévoyez de quitter la location en dehors de nos heures d'ouverture, nous vous conseillons de verser cette caution en chèque que nous vous renverrons après vérification de l'état de la location libérée.

**12°** Lors de votre départ, vous devez rendre la location en parfait état de propreté, l'inventaire vérifié, tout objet cassé ou détérioré sera à votre charge. Le nettoyage final est à assurer par le locataire. Si la direction le juge nécessaire, un forfait de nettoyage de 60 € par location vous sera facturé.

**13°** Taxe de séjour en sus.

**14°** La réservation ne sera confirmée qu'après le versement du 1<sup>er</sup> acompte accompagné d'une demande de réservation de location dûment remplie, signée et acceptée par la direction.

**15°** Pour les réservations effectuées plus de 30 jours avant la date du séjour, un acompte de 25 % du prix du montant des prestations réservées doit être réglé dès la réservation.

**16°** Le solde doit être payé 15 jours avant la date du début du séjour.

**17°** Pour les réservations effectuées moins de 30 jours avant la date du début du séjour, le règlement intégral doit être effectué au moment de la réservation.

### ANNULATION ET MODIFICATION

**18°** La location est faite à titre strictement personnel. Le locataire ne pourra en aucun cas sous-louer ni céder sa location sans le consentement de la direction du camping.

**19°** La direction se réserve le droit de changer l'attribution de votre location ou de l'emplacement. Toute annulation d'une réservation doit être effectuée par lettre recommandée ou fax.

**20°** Annulation : toute annulation de réservation devra être signalée le plus tôt possible PAR ÉCRIT (messages téléphoniques non admis). Pour une annulation parvenue avant le 30 mai, le montant de l'acompte sera remboursé (sauf frais de réservation).

**21°** Assurance annulation, condition de remboursement (sauf frais de réservation) : uniquement en cas d'hospitalisation ou de décès d'un membre proche de la famille (père, mère, enfant) sur présentation d'un justificatif et en ayant souscrit à l'assurance annulation.

**22°** En cas d'annulation du fait du camping, sauf en cas de force majeure, le séjour sera totalement remboursé.

**23° NON-OCCUPATION :** En l'absence d'un message ÉCRIT (courrier ou fax) précisant votre arrivée différée, la location redevient disponible le surlendemain de la date d'arrivée mentionnée sur le contrat dès 8 h du matin.

**24°** Tout séjour interrompu ou abrégé (arrivée tardive ou départ anticipé) de votre fait, ne pourra donner lieu à un remboursement.

**25°** En cas de litige, la compétence est déléguée au tribunal d'Aubenbas.

Tous les clients doivent se conformer aux dispositions du règlement intérieur affiché à l'entrée du camping.

La direction du Domaine de Chaussy et son équipe vous souhaite un agréable séjour.

## GENERAL TERMS OF RENTAL

### ARRIVAL AND DEPARTURE

**1° CHECK-IN:** Keys are handed over in the afternoon, between 4.00 p.m. and 7.30 p.m. (July and August) and between 2.00 p.m. and 6.00 p.m. (off season).

**2° CHECK-OUT:** The accommodation has to be freed between 8.00 a.m. and 10.00 a.m. by prior appointment agreed with the reception desk 48 hours before departure.

**3°** We reserve the right to refuse access to the campsite to groups or families whose number is larger than the capacity of the rented accommodation.

**4° It is strictly forbidden to put up any additional installation (such as tents) next to the rented accommodation.**

**5°** The parking lot of the rented accommodation is designed for one vehicle only. All other cars must be parked outside the campsite.

**6°** Sheets are not supplied.

**7°** Animals over 10 kg are not allowed in our rented accommodations.

**8°** Guests must take out their own insurance. The campsite declines all responsibility concerning theft, fire, bad weather, etc... all incidents fall under the visitor's civil liability.

**9°** Our prices include entertainment in July and August, electricity, water, gas, access to the swimming pool.

**10° - À traduire**

### SURETY DEPOSIT AND PAYMENT

**11° RENTINGS:** A 200€ surety deposit will be requested upon arrival. It will be returned at the end of your stay.

**PITCHES:** A 20€ surety deposit (per magnetic card). All bookings must be fully paid on the day of arrival.

NB: If you plan on leaving the camping outside our opening hours, we advise you to deposit this amount by credit card, which we will cancel after having checked the state of your rental accommodation.

**12°** On your departure, the accommodation will be left perfectly clean. Once the inventory has been checked, you will be charged for all broken or damaged objects. If the management considers it necessary, a fixed cleaning fee of 60€ per accommodation will be invoiced.

**13°** Tourist tax is additional.

**14°** The booking will only be confirmed after payment of the first deposit, receipt of the duly completed and signed booking form, and after acceptance by the management.

**15°** If the booking is made more than 30 days before the beginning of your stay, a deposit of 25% (of the total price) must be paid when booking.

**16°** The balance must be paid 15 days before the beginning of your stay.

**17°** For bookings made less than 30 days before the beginning of your stay, the entire payment must be made when booking.

### CANCELLATION AND CHANGES

**18°** The rental is a strictly personal transaction. Under no circumstances, a person can sublet or surrender his rental without the consent of the campsite management.

**19°** The management reserves the right to change the accommodation number or pitch. All booking cancellations must be made through registered letter or fax.

**20°** Cancellation: all booking cancellations should be advised as soon as possible and IN WRITING (telephone messages are not accepted). For cancellations received before 30 May, the full deposit will be returned (excluding booking fee).

**21°** Refund conditions (excluding booking fee): only in case of hospitalization or death of a close member of the family (father, mother, child) on presentation of supporting evidence and providing you have subscribed to the cancellation insurance.

**22°** In case of cancellation by the campsite, unless it is a question of force majeure, the holiday will be fully refunded.

**23° NON-OCCUPATION:** Without any written message (letter or fax), specifying your delayed arrival, the accommodation will be considered available for hire at 8.00 a.m. two days after the arrival date mentioned on the contract.

**24°** Holidays being interrupted or shortened by you (delayed arrival, early departure) will not be subject to any refund.

**25°** In case of dispute, only the court of Aubenas shall be the one to judge.

All customers must comply with the stipulations of the internal regulations, displayed at the entrance of the camping.

The direction of the Domaine de Chaussy and its team wish you a pleasant stay.

## ALLGEMEINE MIETBEDINGUNGEN

### AN- UND ABREISE

**1° ANREISE:** Die Schlüsselübergabe erfolgt nachmittags zwischen 16 und 19.30 Uhr (Juli/August) und zwischen 14 und 18 Uhr (außerhalb der Saison).

**2° ABREISE:** Die Abnahme erfolgt morgens zwischen 8 und 10.00 Uhr nach Terminabsprache mit der Rezeption. (Terminabsprache spätestens 48 Stunden vor Ihrer Abreise).

**3°** Wir behalten uns das Recht vor, Gruppen oder Familien abzuweisen, die mit mehr Personen anreisen als Plätze in der reservierten Unterkunft zur Verfügung stehen.

**4° Neben den Mobilheimen und Pavillons ist das Aufstellen von Zelten oder ähnlichem untersagt.**

**5°** Für jede Unterkunft ist ein Parkplatz vorgesehen: Jedes weitere Fahrzeug ist außerhalb des Campingplatzes zu parken.

**6°** Bettwäsche ist mitzubringen.

**7°** Tiere (über 10 kg) sind in unseren Unterkünften nicht gestattet.

**8°** Es ist Sache des Mieters, sich zu versichern. Der Campingplatz übernimmt keine Haftung bei Diebstahl, Brand, Unwetter, etc. Und auch nicht bei Vorfällen, die der Haftpflicht des Mieters unterliegen.

**9°** Unsere Preise verstehen sich einschließlich des Animationsprogramms (Juli/August), Strom, Wasser, Gas, Schwimmbadnutzung.

**10° - A traduire**

### KAUTION UND BEZAHLUNG

**11° UNTERKUNFT:** Wir erheben bei Ihrer Ankunft eine Kautions von 200€ (bar oder Scheck), die Sie am Ende Ihres Aufenthalts zurückerhalten.

**STELLPLATZ:** eine Kautions von 20€ (pro Magnetkarte). Reservierungen sind am Tag der Anreise zu begleichen.

Hinweis: Wenn Sie beabsichtigen, außerhalb unserer Öffnungszeiten abzureisen, empfehlen wir Ihnen, die Kautions mit Kreditkarte zu zahlen. Nach Überprüfung des Zustands der geräumten Unterkunft wird der Betrag von uns erstattet.

**12°** Bei Ihrer Abreise ist die Unterkunft sauber und ordentlich zu verlassen: Zerbrochene oder beschädigte Gegenstände sind zu bezahlen. Der Mieter übernimmt die Endreinigung. Falls erforderlich erheben wir eine Endreinigungspauschale von 60€ pro Mieteneinheit.

**13°** Zuzüglich Kurtaxe.

**14°** Die Reservierung kann erst nach Eingang der ersten Anzahlung und des vollständig ausgefüllten und unterschriebenen Reservierungsantrags, und nach Zustimmung durch die Campingleitung, bestätigt werden.

**15°** Bei Reservierungen, die über 30 Tage vor dem Anreiseterrain erfolgen, ist bei der Reservierung eine Anzahlung von 25% der Gesamtmiete zu leisten.

**16°** Die Restzahlung erfolgt spätestens 15 Tage vor dem Anreiseterrain.

**17°** Bei Reservierungen, die weniger als 30 Tage vor dem Anreiseterrain erfolgen, ist die gesamte Miete sofort zahlbar.

### ÄNDERUNGEN UND STORNIERUNGEN:

**18°** Die Vermietung ist an eine bestimmte Person gebunden. Der Mieter kann ohne Zustimmung der Campingleitung keinesfalls weiter- bzw. untervermieten.

**19°** Die Campingleitung behält sich das Recht vor, die Vergabe der Mietobjekte oder Stellplätze zu ändern. Stornierungen müssen per Einschreiben oder Fax erfolgen.

**20°** Stornierung: Stornierungen von Reservierungen sind so früh wie möglich SCHRIFTLICH anzuzeigen (telefonische Mitteilungen sind nicht zulässig). Bei Stornierungen vor dem 30. Mai wird Ihnen der Gesamtbetrag der Anzahlung zurückerstattet (ohne Reservierungsgebühr).

**21°** Rückerstattungsbedingungen (ohne Reservierungsgebühr): Ausschließlich im Fall eines Krankenhausaufenthalts oder bei Tod eines engen Familienangehörigen (Vater, Mutter, Kind) nach Vorlage eines entsprechenden Nachweises und bei bestehender Reiserücktrittsversicherung.

**22°** Sollte der Campingplatz stornieren müssen, wird Ihnen Ihr Geld vollständig erstattet, außer bei höherer Gewalt.

**23°** Verspätete Anreise: sollten wir nicht schriftlich (per Post oder Fax), von Ihrer späteren Anreise informiert werden, wird die Mietunterkunft 2 Tage nach dem vereinbarten Anreiseterrain um 8 Uhr morgens zur Weitervermietung freigegeben.

**24°** Bei einem von Ihnen abgebrochenen oder verkürzten Aufenthalt (spätere Anreise, frühere Abreise) ist keine Rückerstattung möglich.

**25°** Bei Streitfällen ist das Gericht von Aubenas zuständig.

Es gilt die allgemeine Campingordnung, die am Eingang des Campingplatzes aushängt. Die Geschäftsleitung und ihr Team wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

## ALGEMENE HUURVOORWAARDEN

### AANKOMST EN VERTREK

**1° AANKOMST:** de dag van aankomst kunt u w sleutel 's middags tussen 16.00 en 19.30 uur ophalen (juli/augustus) en tussen 14.00 en 18.00 uur in het laagseizoen.

**2° VERTREK:** het vertrek vindt 's ochtends tussen 8.00 en 10.00 uur plaats nadat u, 48 uur voor vertrek, een afspraak gemaakt heeft voor de eindcontrole.

**3°** Wij behouden ons het recht voor de toegang te weigeren aan groepen of families die het maximum aantal huurders, toegestaan in het gehuurde vakantieverblijf, overschrijden.

**4° Het is strikt verboden tenten e.d. bij de vakantieverblijven te plaatsen.**

**5°** Bij elk vakantieverblijf is een parkeerplaats voorzien voor 1 auto. Mocht u meerdere vervoersmiddelen hebben dan dient u die buiten de camping te parkeren.

**6°** Lakens zijn niet voorzien.

**7°** Dieren van meer dan 10 kg zijn niet in onze vakantieverblijven toegestaan.

**8°** De camping kan in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor gebeurlijke diefstal, brand, noodweer, e.d. en in de gevallen die door de burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering van de huurder gedekt worden.

**9°** Onze tarieven zijn inclusief: animatie (juli/augustus), elektriciteit, water, gas, toegang tot het zwembad.

**10° - A traduire**

### BORG EN BETALINGEN:

**11° HUURVERBLIJF:** u dient een borg van 200€ te betalen bij aankomst, deze krijgt u na de eindcontrole weer terug indien alles in orde is.

**KAMPEERPLAATSEN:** een borg van 20€ (voor de magneetkaart). Elke reservatie moet volledig afgerekend worden op de dag van aankomst.

N.B. Indien u de huuraccommodatie denkt te verlaten buiten onze openingsuren, dan raden we u aan deze waarborg met uw betaalkaart te regelen. Deze wordt dan geannuleerd na controle van de huuraccommodatie.

**12°** Bij vertrek dient de huurder het vakantieverblijf perfect schoon achter te laten. Na controle van de inventaris zal ieder verloren, gebroken of beschadigd voorwerp aan de huurder aangerekend worden. De eindschoonmaak wordt door de huurder gedaan. Indien de directie het nodig acht, wordt een forfait van 60€ schoonmaakkosten aangerekend per huuraccommodatie.

**13°** De toeristenbelasting is exclusief.

**14°** De reservering wordt pas bevestigd na ontvangst van de eerste aanbetaling, vergezeld van het volledig ingevuld en ondertekend reserveringsformulier en na acceptatie door de directie.

**15°** Voor reserveringen die meer dan 30 dagen voor de aankomstdatum gemaakt worden, moet bij de reservatie een aanbetaling van 25% van het totaalbedrag voldaan worden.

**16°** Het resterende bedrag dient uiterlijk 15 dagen voor de aankomstdatum betaald te zijn.

**17°** Voor reserveringen die binnen 30 dagen voor de aankomstdatum worden afgesloten, dient het totaalbedrag bij de reservering betaald te worden.

### ANNULERINGEN EN WIJZIGINGEN

**18°** Het huurcontract is strikt persoonlijk en het is niet toegestaan het contract door te geven aan derden, noch de accommodatie verder te verhuren, zonder toestemming van de directie van de camping.

**19°** De directie behoudt zich het recht voor, het toegewezen vakantieverblijfsnummer te wijzigen. Iedere annulering dient te gebeuren d.m.v. een aangetekende brief of fax.

**20°** Annulaties: alle reserveringsannuleringen dienen zo spoedig mogelijk SCHRIFTELIJK te worden doorgegeven (telefonische annuleringen zijn niet geldig). Indien de annulering voor 30 mei wordt ontvangen, zal de aanbetaling worden terugbetaald (met uitzondering van de reserveringskosten).

**21°** Voorwaarden voor terugbetaling (met uitzondering van de reservatiekosten): enkel in geval van ziekenhuisopname of overlijden van een naast familielid (vader, moeder, kind), op vertoon van een bewijs en indien u de annulatieverzekering afgesloten heeft.

**22°** In geval van annulatie van het verblijf door de camping, behalve in geval van overmacht, zal het volledige verblijf terugbetaald worden.

**23°** Verlate aankomst: indien wij geen schriftelijke (brief of fax) boodschap van u ontvangen hebben omtrent uw verlate aankomst, kunnen wij opnieuw vrij over het vakantieverblijf beschikken vanaf de tweede dag na de aankomstdatum om 8 uur 's ochtends.

**24°** Indien het verblijf door u verkort, onderbroken of afgebroken wordt (verlate aankomst of vervoerd vertrek), geeft dit geen recht op een vergoeding.

**25°** Bij een geschil is enkel de rechtbank van Aubenas bevoegd.

Ledere klant dient het kampeerreglement te respecteren, dat aan de ingang van de camping uithangt.

De directie en het team van "Domaine de Chaussy" wensen u een prettig verblijf.